

102年公務人員特種考試關務人員考試、102年公務人員特種考試稅務人員考試、102年公務人員特種考試海岸巡防人員考試、102年公務人員特種考試移民行政人員考試、102年特種考試退除役軍人轉任公務人員考試及102年國軍上校以上軍官轉任公務人員考試試題

代號：43860 全一張
(正面)

等 別：三等移民行政人員考試

類(科)別：移民行政(選試泰文)

科 目：外國文(泰文兼試移民專業英文)

考試時間：2小時

座號：_____

※注意：禁止使用電子計算器。

甲、申論題部分：(75分)

(一)不必抄題，作答時請將試題題號及答案依照順序寫在申論試卷上，於本試題上作答者，不予計分。

(二)請以藍、黑色鋼筆或原子筆在申論試卷上作答。

一、ภาษาไทยแปลเป็นภาษาจีน (20分)

หนังสือพิมพ์แอปเปิ้ลเดลี รายงานเมื่อวันที่ 21 ธ.ค.ว่า กรมส่งเสริมสุขภาพของไต้หวัน กำลังร่างกฎหมายจัดเก็บภาษีจําพวกอาหารที่เห็นว่าไม่ดีต่อสุขภาพ เช่น เครื่องดื่มที่มีน้ำตาลผสม ลูกอม ขนมเค็ม อาหารจานด่วน และแอลกอฮอล์

ส่วนเงินภาษีที่เก็บจากส่วนนี้จะนำไปเป็นงบประมาณสนับสนุนงานของกลุ่มต่างๆ ที่รณรงค์เสริมสร้างความรู้ด้านสุขภาพและโครงการหลักประกันสุขภาพแห่งชาติ หากว่ากฎหมายดังกล่าวผ่านการลงคะแนนอนุมัติใช้บังคับจริง ไต้หวันจะเป็นชาติแรกในโลกที่บังคับเก็บภาษีอาหารขยะ

二、ภาษาจีนแปลเป็นภาษาไทย (25分)

調查局偵破跨國詐騙集團，共逮捕 14 名嫌犯，同時查扣近百支手機、五部電腦等贓物。集團嫌犯來自臺灣、中國大陸和緬甸，假冒政府官員與金融機構，自泰國的辦公室詐騙臺灣、中國大陸和亞洲國家的受害人以提款機匯款，損失金額超過一億泰銖。

三、เขียนเรียงความ อย่างน้อย 300 คำ (30分)

เรื่องหนึ่งที่ว่าง่ายก็ง่ายที่สุดจะว่ายากก็ยากที่สุด

乙、測驗題部分：(25分)

代號：6431

(一)本測驗試題為單一選擇題，請選出一個正確或最適當的答案，複選作答者，該題不予計分。

(二)共 20 題，每題 1.25 分，須用 2B 鉛筆在試卡上依題號清楚劃記，於本試題或申論試卷上作答者，不予計分。

- 1 When going through customs, passengers carrying items above permitted customs limits and/or carrying prohibited items must _____ in writing.
(A) declare (B) denounce (C) destroy (D) deploy
- 2 Travelers should note that _____ are placed on certain agricultural products to protect community health, preserve the environment and prevent the introduction of devastating diseases to domestic plants and animals.
(A) emphases (B) restrictions (C) provisions (D) permissions

(請接背面)

102年公務人員特種考試關務人員考試、102年公務人員特種考試稅務人員考試、102年公務人員特種考試海岸巡防人員考試、102年公務人員特種考試移民行政人員考試、102年特種考試退除役軍人轉任公務人員考試及102年國軍上校以上軍官轉任公務人員考試試題

代號：43860 全一張
(背面)

等 別：三等移民行政人員考試

類(科)別：移民行政(選試泰文)

科 目：外國文(泰文兼試移民專業英文)

- 3 Foreign visitors who make purchases of at least NT\$3,000 on the same day from the same Tax Refund Shopping (TRS)-posted store, are eligible to apply for a(n) _____ of the 5% VAT paid on those purchased goods.
(A) award (B) reward (C) amount (D) refund
- 4 You may apply to _____ your stay if you have not committed any crimes that make you ineligible for a visa.
(A) examine (B) exit (C) extend (D) expire
- 5 Under the current National Health Insurance Act, you are required to share 30% of the monthly insurance _____, your employer pays for 60% of it, and the government subsidizes the remaining 10%.
(A) premium (B) checkup (C) policy (D) document
- 6 Any foreign national entering Taiwan is required to hold a passport with at least six months' remaining _____.
(A) blizzard (B) gravity (C) tenant (D) validity
- 7 Despite being a nation of immigrants, the majority of the US citizens are rather _____ about immigration than are sympathetic to it.
(A) optimistic (B) passionate (C) skeptical (D) versatile
- 8 When a traveler is unable to follow his/her trip, due to any medical reason, the insurance company is required to _____ the patient.
(A) alleviate (B) appropriate (C) relinquish (D) repatriate
- 9 For any alien having income from sources in the Republic of China, individual income tax shall be _____ on the income derived from such sources in accordance with the Income Tax Act of the ROC.
(A) reduced (B) changed (C) levied (D) dismissed
- 10 The Immigration Service issues residence permits, makes decisions on _____, and is responsible for the processing of citizenship applications and the issue of aliens passports.
(A) transition (B) deportation (C) submission (D) negotiation
- 11 The illegal drug trade is a global black market dedicated to _____, manufacturing, distribution and sale of drugs which are subjected to drug prohibition laws.
(A) abbreviation (B) cultivation (C) jurisdiction (D) provocation
- 12 In many countries, drug smuggling carries severe penalties. These include lengthy period of _____, flogging and even the death penalty.
(A) hallucination (B) incarceration (C) predilection (D) trepidation
- 13 Usually permanent residents may apply for citizenship by _____ after a period of residency in the country concerned.
(A) accommodation (B) expiration (C) federation (D) naturalization
- 14 Human trafficking is a _____ industry. It is second only to drug trafficking as the most profitable illegal industry in the world.
(A) lucrative (B) mediocre (C) pertinent (D) transient
- 15 While societies experience _____ backlashes against immigration policy, U.S. history shows that new arrivals consistently pushed the nation forward.
(A) bilateral (B) disposable (C) periodic (D) unique

請依下文回答第 16 題至第 20 題

Large numbers of people pass through airports every day. This presents _____16_____ targets for terrorism and other forms of crime because of the number of people located in a particular location. Similarly, the high concentration of people on large airliners, the high death rate with attacks on aircraft, and the ability to use a hijacked airplane as a lethal weapon may provide an _____17_____ target for terrorism.

Airport security attempts to prevent any threats or potentially dangerous situations from arising or entering the country. If airport security _____18_____ succeed in this, then the chances of any dangerous situations, illegal items or threats entering into aircraft, a country or an airport are greatly _____19_____. As such, airport security serves several purposes: to protect the airport and country from any threatening event, to _____20_____ the traveling public that they are safe, and to protect the country and the people.

- 16 (A) feasible (B) futile (C) potable (D) potential
- 17 (A) alluring (B) authentic (C) affordable (D) awkward
- 18 (A) did (B) do (C) does (D) has
- 19 (A) enhanced (B) reduced (C) endangered (D) trespassed
- 20 (A) presume (B) reassure (C) sanction (D) witness